



Europeiska
unionens råd

Bryssel den 14 september 2015
(OR. en)

9934/1/15
REV 1

LIMITE

PV/CONS 33
JAI 458
COMIX 278

UTKAST TILL PROTOKOLL¹

Ärende: **3396:e** mötet i Europeiska Unionens råd (**RÄTTSLIGA OCH INRIKES
FRÅGOR**) i Luxemburg den 15–16 juni 2015

¹ Information om lagstiftningsöverläggningar och andra offentliga överläggningar i rådet samt om offentliga debatter finns i addendum 1 till detta protokoll.

INNEHÅLL

Sida

1. Godkännande av den preliminära dagordningen	3
--	---

RÄTTSLIGA FRÅGOR

LAGSTIFTNINGSÖVERLÄGGNINGAR

2. Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om skydd för enskilda personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter (allmän uppgiftsskyddsförordning) [första behandlingen]	3
3. Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om främjande av medborgares och företags fria rörlighet genom förenkling av godtagandet av vissa officiella handlingar i Europeiska unionen och om ändring av förordning (EU) nr 1024/2012 [första behandlingen].	3
4. Förslag till rådets förordning om inrättande av Europeiska åklagarmyndigheten.....	4
5. Övriga frågor	4

ICKE LAGSTIFTANDE VERKSAMHET

6. Godkännande av A-punktslistan.....	5
7. Övriga frågor	5

INRIKES FRÅGOR

LAGSTIFTNINGSÖVERLÄGGNINGAR

8. Övriga frågor	6
------------------------	---

ICKE LAGSTIFTANDE VERKSAMHET

9. Frågor med anknytning till gemensamma kommittén.....	6
10. Utkast till rådets slutsatser om den förnyade strategin för inre säkerhet i Europeiska unionen 2015–2020	6
11. Kampen mot terrorism.....	7
12. Övriga frågor	8
BILAGA – Uttalanden till rådets protokoll	9

*

* *

1. **Godkännande av dagordningen**

9605/15 OJ/CONS 33 JAI 426 COMIX 264

Rådet godkände ovannämnda dagordning.

RÄTTSLIGA FRÅGOR

LAGSTIFTNINGSÖVERLÄGGNINGAR

(Offentlig överläggning i enlighet med artikel 16.8 i fördraget om Europeiska unionen)

2. **Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om skydd för enskilda personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter (allmän uppgiftsskyddsförordning) [första behandlingen]**

= Allmän riktlinje¹

9565/15 DATAPROTECT 97 JAI 420 MI 369 DIGIT 49 DAPIX 94 FREMP 133
COMIX 259 CODEC 823

Rådet godkände en allmän riktlinje för utkastet till förordning om uppgiftsskydd. Österrike och Slovenien kunde inte ställa sig bakom den allmänna riktlinjen. Österrike, Polen, Ungern, Slovenien och Förenade kungariket gjorde uttalanden, som återges i bilagan.

Det tillträdande luxemburgska ordförandeskapet angav att man parallellt med förhandlingarna om förordningen skulle påskynda arbetet med direktivet om uppgiftsskydd på brottsbekämpningsområdet med sikte på att nå en allmän riktlinje den 8–9 oktober 2015.

3. **Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om främjande av medborgares och företags fria rörlighet genom förenkling av godtagandet av vissa officiella handlingar i Europeiska unionen och om ändring av förordning (EU) nr 1024/2012 [första behandlingen]**

= Allmän riktlinje¹

9332/15 JUSTCIV 135 FREMP 121 CODEC 793

+ ADD 1

+ ADD 2

+ ADD 3

Rådet

- a) godkände en allmän riktlinje till kompromisstexten, som återges i dok. 9332/15 ADD 1–3, samt en partiell allmän riktlinje från mars 2015, som återges i dok. 6812/15 ADD 1,
- b) enades om att kompromisstexten kommer att utgöra grunden för den framtida förhandlingen med Europaparlamentet.

¹ När rådet antar en allmän riktlinje efter det att Europaparlamentet har antagit sin ståndpunkt vid första behandlingen agerar rådet inte i enlighet med artikel 294.4 och 294.5 i EUF-fördraget.

4. **Förslag till rådets förordning om inrättande av Europeiska åklagarmyndigheten**

= Riktlinjedebatt

9372/15 EPPO 30 EUROJUST 112 CATS 59 FIN 393 COPEN 142 GAF 15

Rådet

- a) uttryckte brett stöd för artiklarna 1–16 i förordningen, som anges i bilaga 1 till dokument 9372/15 under förutsättning att detaljerna i texten granskas på nytt, inbegripet när rådet nått en principöverenskommelse om förordningstexten i sin helhet,
- b) välkomnade de framsteg som gjorts med artiklarna 17–33 och noterade den befintliga texten till dessa artiklar, som anges i bilaga 2 till dokument 9372/15.

Portugal gjorde ett uttalande som återfinns i bilagan.

5. **Övriga frågor**

= **Information från ordförandeskapet om aktuella lagstiftningsförslag**

Ordförandeskapet informerade rådet om läget i förhandlingarna när det gäller

- a) förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om skydd för enskilda personer med avseende på behöriga myndigheters behandling av personuppgifter för att förebygga, utreda, avslöja eller lagföra brott eller verkställa straffrättsliga påföljder, och det fria flödet av sådana uppgifter [första behandlingen]
- b) förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 861/2007 av den 11 juli 2007 om inrättande av ett europeiskt småmålsförfarande och Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1896/2006 av den 12 december 2006 om införande av ett europeiskt betalningsföreläggande [första behandlingen]
- c) Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om förstärkning av vissa aspekter av oskuldspresumtionen och av rätten att närvara vid rättegång i straffrättsliga förfaranden [första behandlingen]
- d) Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om rättssäkerhetsgarantier för barn som är misstänkta eller tilltalade i straffrättsliga förfaranden [första behandlingen]

- e) Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om provisorisk rättshjälp för frihetsberövade misstänkta eller tilltalade och om rättshjälp inom ramen för förfaranden i samband med en europeisk arresteringsorder [första behandlingen]
- f) Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om bekämpning genom straffrättsliga bestämmelser av bedrägerier som riktar sig mot unionens finansiella intressen.

ICKE LAGSTIFTANDE VERKSAMHET

6. Godkännande av A-punktslistan

9608/15 PTS A 48

Rådet godkände A-punktslistan i dok. 9608/15.

Dokumentet i punkt 11 ska vara följande:

- 11. 9795/15 COEST 176 WTO 128
9369/15 COEST 158 WTO 119
1106/15
+ COR 1
+ REV 1 (mt)
1107/15
+ COR 1
+ REV 1 (mt)

Uttalanden till dessa punkter återfinns i bilagan.

7. Övriga frågor

a) RIF-ministermötet mellan EU och USA (Riga den 2–3 juni 2015)

= Information från ordförandeskapet
9681/15 JAIEX 35 RELEX 455 ASIM 35 CATS 64 CYBER 49 EUROJUST 119
JUSTCIV 143 USA 19
9637/15 JAIEX 34 RELEX 452 ASIM 34 CATS 63 COSI 64 CYBER 47
CORDROGUE 39 DATAPROTECT 99 JUSTCIV 142
EUROJUST 116 VISA 210 ENFOPOL 134 USA 18 FRONT 120

Ordförandeskapet informerade om resultatet av det ministermötet mellan EU och Förenta staterna som hölls i Riga den 2–3 juni 2015. Under mötet godkändes "Rigauttalandet" (dok. 9637/15), om transatlantiskt samarbete på områdena frihet, säkerhet och rättvisa.

b) Föredragning av Luxemburg om det tillträdande ordförandeskapets program (juli–december 2015)

Rådet tog del av den muntliga presentationen av det tillträdande italienska ordförandeskapets program.

INRIKES FRÅGOR

LAGSTIFTNINGSÖVERLÄGGNINGAR

(Offentlig överläggning i enlighet med artikel 16.8 i fördraget om Europeiska unionen)

8. Övriga frågor

= **Information från ordförandeskapet om aktuella lagstiftningsförslag**

Ordförandeskapet informerade rådet om läget i förhandlingarna när det gäller

- a) förslaget om inrättande av Europeiska unionens byrå för utbildning av tjänstemän inom brottsbekämpning (Cepol),
- b) förslaget om inrättande av Europeiska unionens byrå för utbildning av tjänstemän inom brottsbekämpning (Cepol),
- c) förslaget till direktiv om villkoren för tredjelandsmedborgares inresa och vistelse för forskning, studier, elevutbyte, avlönad och oavlönad yrkesutbildning, volontärarbete och au pair-arbete.

ICKE LAGSTIFTANDE VERKSAMHET

9. Frågor med anknytning till gemensamma kommittén

= Information från ordförandeskapet

Rådet noterade resultatet av behandlingen av denna punkt i gemensamma kommittén på ministernivå.

10. Utkast till rådets slutsatser om den förnyade strategin för inre säkerhet i Europeiska unionen 2015–2020¹

= Antagande

9798/15 JAI 442 COSI 67

Rådet godkände rådets slutsatser, som återges i dok. 9798/15 utan debatt.

¹ I närvaro av de Schengenassocierade länderna.

11. Kampen mot terrorism¹

– Uppföljning av uttalandet från Europeiska rådets medlemsstater den 12 februari 2015 om terrorismbekämpning

- = Lägesrapport från ordförandeskapet
9418/1/15 REV 1 JAI 404 COSI 59 COPS 161 ENFOPOL 128 COTER 69
SIRIS 39 FRONT 111 COPEN 144 DROIPEN 55 CFSP/PESC 203
CATS 61 EUROJUST 113 CYBER 54
- = Rapport från EU:s samordnare för kampen mot terrorism
9422/1/15 REV 1 JAI 405 CFSP/PESC 202 COSI 60 COPS 162 ENFOPOL 129
COTER 70 SIRIS 40 FRONT 112 CATS 60 EDUC 196

Efter föredragningar av ordförandeskapet, kommissionen, Europeiska utrikestjänsten och EU:s samordnare för kampen mot terrorism diskuterade rådet läget vad gäller de åtgärder som EU:s stats- och regeringschefer beslutade om den 12 februari 2015, och de fyra prioriteringar som RIF-rådet enades om den 12–13 mars 2015 och där snabba framsteg tycktes vara genomförbara. Ordförandeskapet sammanfattade att konkret framgång hade nåtts och syftade särskilt på förteckningen över gemensamma riskindikatorer som gavs ut den 15 juni 2015, inrättandet av EU-enheten för anmälan av innehåll på internet den 1 juli 2015 (pilotfasen) i Europols lokaler och den nära förestående öppningen av kompetenscentrumet RAN (EU:s nätverk för kunskapsspridning om radikaliserings). Behovet av att hålla farten uppe underströks: att nå en överenskommelse om PNR-uppgifter var av avgörande betydelse; ett antal medlemsstater angav det brådskande behovet att mer effektivt ta itu med handel med skjutvapen och att fastställa minimistandarder för obrukbargörande av skjutvapen; arbetet med att bekämpa radikaliserings bör intensifieras, informationsutbytet kan förstärkas ytterligare och de överenskomna åtgärderna avseende gränsförvaltning behövde tillämpas korrekt på nationell nivå och deras samordnade genomförande underlättades av Frontex.

¹ I närvaro av de Schengenassocierade länderna.

12. Övriga frågor

a) **RIF-ministermötet mellan EU och USA (Riga den 2–3 juni 2015)**

= Information från ordförandeskapet
9681/15 JAIEX 35 RELEX 455 ASIM 35 CATS 64 CYBER 49 EUROJUST 119
JUSTCIV 143 USA 19
9637/15 JAIEX 34 RELEX 452 ASIM 34 CATS 63 COSI 64 CYBER 47
CORDROGUE 39 DATAPROTECT 99 JUSTCIV 142
EUROJUST 116 VISA 210 ENFOPOL 134 USA 18 FRONT 120

Ordförandeskapet informerade om resultatet av det ministermöte mellan EU och
Förenta staterna som hölls i Riga den 2–3 juni 2015. Under mötet godkändes
"Rigauttalandet" (dok. 9637/15), om transatlantiskt samarbete på områdena frihet,
säkerhet och rättvisa.

b) **Rättsliga och inrikes frågor – ministerkonferens i Brdo-processen och sydösteuropeiska samarbetsprocessen, Budva (Montenegro) den 16–17 april 2015**

= Information från Slovenien
9789/15 JAI 440 ENFOPOL 144 COTER 73 COWEB 50
9885/15 JAI 455 ENFOPOL 151 COTER 77 COWEB 52

Slovenien informerade om den ministerkonferens som hölls i Budva
den 16–17 april 2015.

c) **Salzburgforumets ministerkonferens i St. Pölten (Österrike) den 4–5 maj 2015**

= Information från Österrike
8626/15 JAI 274 ENFOPOL 99 COSI 47 COTER 65 ASIM 22 COWEB 34
SCHENGEN 17 JAIEX 21 COMIX 210

d) **Internationell ministerkonferens mellan utrikes- och inrikesministrarna om att ta itu med jihadismen tillsammans, Wien den 20 mars 2015**

= Information från Österrike
7500/1/15 REV 1 ENFOPOL 74 COTER 56 COWEB 18 COSI 42

Österrike informerade om dessa två evenemang

UTTALANDEN TILL RÅDETS PROTOKOLL

Till A-punkt 1: **Utkast till rådets beslut om bemyndigande för Konungariket Belgien och Republiken Polen att ratificera och för Republiken Österrike att ansluta sig till Budapestkonventionen om avtal om varutransporter på de inre vattenvägarna**
= **Begäran om Europaparlamentets godkännande**

UTTALANDE FRÅN FÖRENADE KUNGARIKET

"Förenade kungariket stöder rådets beslut om bemyndigande för Österrike, Belgien och Polen att ratificera eller ansluta sig till Budapestkonventionen om avtal om varutransporter på de inre vattenvägarna.

I rådets beslut fastslås att unionen har exklusiv extern befogenhet särskilt i fråga om artikel 29 i Budapestkonventionen och att bestämmelserna i den artikeln påverkar bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 593/2008 och därmed är bindande för alla medlemsstater.

Förenade kungariket vill dock fästa uppmärksamheten vid det faktum att den rättsliga grund som anges för det rådsbeslut som ska antas ingår i avdelning V i tredje delen av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt. Följaktligen är rådets beslut endast bindande för Förenade kungariket om landet väljer att delta i beslutet i enlighet med protokoll nr 21 till fördragen.

I överensstämmelse med detta har Förenade kungariket underrättat rådets ordförande om att det önskar delta i antagandet och tillämpningen av detta beslut i enlighet med artikel 3 i protokoll nr 21 om Förenade kungarikets och Irlands ställning med avseende på området med frihet, säkerhet och rättvisa, fogat till fördraget om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska unionens funktionssätt."

UTTALANDE FRÅN ÖSTERRIKE

"Alltsedan diskussionerna om kommissionens förslag till allmän uppgiftsskyddsförordning inleddes den 25 januari 2012 har Österrike spelat en aktiv och konstruktiv roll för att nå målet att snabbt få till stånd en välbalanserad överenskommelse om förordningen.

Österrike uttrycker sin uppskattning över det hårda arbete som samtliga berörda ordförandeskap lagt ner för att uppfylla detta mål. Dessvärre kvarstår dock enligt vår uppfattning flera viktiga olösta frågor. Den nuvarande versionen av förordningen sänker i vissa avseenden den nuvarande skyddsnivån både vad gäller uppgiftsskyddsdirektivet 95/46/EG och österrikisk lag. Dessutom skulle den medföra att vissa nationella lagar som skyddar medborgarna (exempelvis privat kameraövervakning) måste återkallas. Slutligen ser vi i kompromisstextens bestämmelser även vissa spänningar, eller rent av motsägelser i förhållande till artikel 8 i Europakonventionen och artikel 8 i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna. En *balans* vad gäller EU-lagstiftning enligt nationell lagstiftning är inte möjlig med tanke på den rättsliga formen och förordningens direkta tillämplighet.

Österrike kan därför inte ställa sig bakom den föreslagna allmänna riktlinjen, särskilt på grund av följande frågor som ännu inför trepartssamtalen med parlamentet och kommissionen är olösta:

1. Det är mycket viktigt för Österrike att förordningens och uppgiftsskyddsdirektivets tillämpningsområde definieras exakt. Det måste stå klart att varje uppgiftsbehandling som har rent administrativa syften, såsom hastighetsövervakning, livsmedelssäkerhet, bedömning av individuella skäl för asyl eller registrering av evenemang och sammankomster, omfattas av förordningen oavsett vilken myndighet, byrå eller organ som verkställer behandlingen.
2. Enligt den nuvarande lydelsen i utkastet till förordning ges inte medlemsstaterna möjlighet att fullgöra sina skyldigheter enligt artikel 8 i stadgan om de grundläggande rättigheterna jämförd med etablerad rättspraxis för artikel 8 i Europakonventionen vad gäller att stifta lagar som är nödvändiga för att balansera den enskildes rätt till uppgiftsskydd med de behov som registeransvariga i den privata sektorn har.¹
3. Österrike har en reservation mot det breda tillämpningsområde som gäller för undantaget för hushåll. I definitionen för verksamhet av privat natur och eller som har samband med hushållet undantas all icke-kommersiell uppgiftsbehandling, såsom sociala nätverk och aktiviteter på nätet, även om det påverkar andra registrerade negativt. Detta sänker den skyddsnivå som för närvarande råder.²

¹ För mer information, se artiklarna 1.2a och 6 i utkastet till förordning tillsammans med det österrikiska förslaget i rådets dokument 15768/14 och de där till hörande punkterna i noten från Österrike, Slovenien och Ungern till rådet 3354:e möte.

² Se artikel 2.2 d och skäl 15.

4. Enligt den nuvarande versionen av utkastet till förordning kan registerförare lagligen behandla personuppgifter på grundval av artikel 6.1 genom att enbart hänvisa till sitt eget berättigade intresse, som endast måste vara lika viktigt och inte behöver vara viktigare än den berörda registrerades intresse. Det är därför upp till den senare att visa att hans eller hennes rätt till skydd av personuppgifter har företräde framför den registeransvariges 'berättigade intressen'. Att ålägga den registrerade en sådan bevisbörda strider tydligt både mot syftet med skyddet enligt förordningen och enligt artikel 8 i stadgan om de grundläggande rättigheterna.¹
5. Österrike understryker att konceptet med 'ytterligare behandling' som man för närvarande hänvisar till i artiklarna 5 och 6 inte är godtagbart. Konceptet att ytterligare behandling för förenliga ändamål inte kräver ytterligare rättslig grund kan endast godtas när ytterligare behandling har utförts av en och samma registeransvarig i syfte att undvika att de grundläggande uppgiftsskyddsprinciperna om *ändamålsbegränsning* kringgås. Föreliggande text följer inte denna logik. Detta gäller även för den andra kategorin av 'ytterligare behandling för oförenliga ändamål'. Behandling enligt artikel 6.4 måste genomföras av samma registeransvarig och måste vidare behandlas enligt den rättsliga grunden i artikel 6.1 a–e. Artikel 6.1 f (*berättigade intressen*) kan dock inte godtas som rättslig grund för ytterligare behandling för oförenliga ändamål. Detta skulle skapa en allvarlig risk för att kraven i artikel 6.3a och principen om ändamålsbegränsning kringgås. Den sista meningen i artikel 6.4 strider också mot vår syn på artikel 6.1 f. Det är därför av yttersta vikt att den andra meningen i artikel 6.4 stryks.²
6. Stora åsiktsskillnader mellan medlemsstaterna har blivit uppenbara när det gäller frågan om i vilken utsträckning förordningen som sådan utgör en tillräcklig rättslig grund för behandling av personuppgifter för arkiverings- och statistikändamål, och för historiska och vetenskapliga ändamål. Österrike menar att den nuvarande texten inte kan anses utgöra rättslig grund för behandling för dessa ändamål utan snarare att medlemsstaterna är skyldiga att fastställa särskilda villkor för sådan behandling.³
7. Förordningens skyddssyfte uppnås inte om medlemsstaterna tillåts avvika från de grundläggande principerna för uppgiftsskydd som föreskrivs i artikel 5, nämligen principen om proportionalitet eller laglighet, såsom det i dagsläget är tillåtet genom utkastet till förordning i artikel 21 med utgångspunkt i artikel 5.⁴

¹ Se artikel 6.1 f i utkastet till förordning samt skälen 38, 38a, 39 och 40. För mer information se rådets dokument 6741/15 av den 3 mars 2015 och den första punkten i noten från Österrike till rådets 3376:e möte.

² Se artikel 5.1 b, artikel 6.3a och 6.4 och skäl 40. För ytterligare österrikiska kommentarer, se rådsdokument 8408/15 och de där till kopplade punkterna i noten från Österrike till det 3376:e rådsmötet.

³ Se artikel 6.2 jämförd med artikel 83 och Österrikes kommentarer i rådets dokument 8408/15 och de där till hörande punkterna. För ytterligare österrikiska kommentarer, se rådsdokument 8408/15 och de där till hörande punkterna i noten från Österrike till det 3376:e rådsmötet.

⁴ För mer information, se artikel 5 jämförd med artikel 21.1 i utkastet till förordning och den andra punkten i uttalandet från Österrike, Slovenien och Ungern till rådets 3354:e möte.

8. Österrike har, i rättsäkerhetens intresse och för att minimera den administrativa bördan på den registeransvarige, uppmanat till framtagandet av tydliga riktlinjer för obligatoriska, föregående samråd med den behöriga tillsynsmyndigheten, exempelvis genom att möjliggöra upprättandet av en vägledande förteckning för respektive uppgiftsbehandling som i vilket fall kommer att leda till föregående samråd.¹
9. Överföring av personuppgifter till tredjeländer kan endast ske om lämpliga skyddsåtgärder har åberopats (artikel 42), såvida uppgifterna inte omfattas av ett kommissionsbeslut om adekvat skyddsnivå (artikel 41). Enligt utkastet till förordning kan skyddsåtgärderna i kapitel 42 bland annat utgöras av ett *rättsligt bindande och lagstadgat instrument mellan offentliga myndigheter eller organ*. En sådan allmän klausul ger återigen upphov till allvarliga farhågor eftersom denna typ av instrument såväl som det innehåll som krävs i instrumenten förblir oklart, vilket är av särskild relevans när det gäller att garantera den enskildes rättigheter.²
10. Ett annat mycket oroande faktum är att även i avsaknad av ett kommissionsbeslut om adekvat skyddsnivå eller andra lämpliga skyddsåtgärder kan en överföring av personuppgifter till ett tredjeland eller en internationell organisation betraktas som laglig om den registeransvariga hänvisar till sitt berättigade intresse. Detta förhållningssätt är inte godtagbart eftersom det medför en stor risk för att det övergripande begreppet rättsliga hinder och garantier som anges i kapitel V i utkastet till förordning och som sänker den nuvarande skyddsnivån kringgås.³
11. Vidare understryker Österrike vikten av förslaget till artikel 42a om utlämnande som inte har stöd i unionslagstiftningen, från den tyska delegationen⁴ och motsvarande ändringar artikel 43a som röstats igenom av Europaparlamentet bör inkorporeras i texten.⁵
12. Österrike understryker att medlemsstaterna när det gäller anställningar bör ges rätt att anta inte bara mer specifika utan också *strängare* regler än de som föreskrivs i förordningen (artikel 82).
13. Vad gäller övriga olösta problem vill Österrike uppmärksamma frågan om möjlighet till parallella förfaranden avseende samma sakfråga,⁶ förtydliganden till frågan om fullständigt och solidariskt ansvar,⁷ till misslyckandet med att tydligt skilja 'rätten att bli bortglömd', så som denna utvecklats av revisionsrätten, från den traditionella rätten till radering⁸ samt avsaknaden av kriteriet för 'viktiga' anledningar i det allmännas intresse i samband med behandling av särskilda kategorier av personuppgifter.⁹

¹ För mer information, se artikel 34.2 och Österrikes kommentarer i rådets dokument 13505/14 och punkterna 2 och 3 i noten från Österrike till rådets 3336:e möte.

² Se artikel 42.2 i utkastet till förordning.

³ Se artikel 44.1 h i utkastet till förordning jämförd med punkt 3 i noten från Österrike och Slovenien till rådets 3319:e möte.

⁴ Se rådets dok. 8836/15.

⁵ Se även punkt 4 i noten från Österrike och Slovenien till rådets 3319:e möte.

⁶ Se artikel 75.1 jämförd med de österrikiska kommentarerna i rådets dok 7586/15.

⁷ Se artikel 77 i utkastet till förordning.

⁸ Se artikel 17 i utkastet till förordning.

⁹ Se artikel 9.2 g i utkastet till förordning.

UTTALANDE FRÅN UNGERN

"Ungern välkomnar och stöder avsikten att modernisera och att förbättra konsekvensen i den uppgiftsskyddslagstiftning som unionen för närvarande omfattas av.

Ungern har liksom det stora flertalet av medlemsstaterna föresatt sig att skapa ett uppgiftsskyddsramverk som ger tillräcklig flexibilitet för att möta de utmaningar som följer av den omfattande användningen av personuppgifter i den digitala tidsåldern, samtidigt som garantierna för skyddet av de enskildas grundläggande rättigheter förstärks.

Ungern har därför, alltsedan födelsen av kommissionens förslag till uppgiftsskyddspaket verkat för att bidra till en välbalanserad text där hänsyn tas till såväl den registrerades intressen som de registeransvarigas och registerförarnas intressen.

Under förhandlingarna har Ungern dock identifierat ett antal områden där det kan uppstå en risk för att den nuvarande skyddsnivån i det ungerska rättssystemet med avseende på den enskildes grundläggande rättigheter och friheter sänks.

Med tanke på att rätten till skydd av personuppgifter är en grundläggande rättighet som omfattas av Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna samt av medlemsstaternas grundlagar, har Ungern lämnat in skriftliga förslag som syftar till att undvika en sådan risk.

Med hjälp och stöd från andra medlemsstater och ordförandeskap godtogs vissa av dessa förslag av majoriteten och lades till utkasttexten till förordningen.

Vissa frågor är dock ännu olösta, vilket Ungern skulle vilja göra rådet uppmärksamt på."

1. **Ytterligare behandling av personuppgifter som är oförenlig med det ursprungliga syftet med behandlingen [artikel 6.4]**

"Ändamålsbegränsning" är en av de grundläggande principerna och garantierna vad gäller personuppgiftsskydd. Ungern har därför lämnat in utkast till förslag som syftar till att säkerställa efterlevnaden av denna princip.

Ungern välkomnar varmt och uppskattar det stöd från det lettiska ordförandeskapet och ett antal medlemsstater som ledde till att texten ändrades med införandet av en uttalad skyldighet för den registeransvarige att förse den registrerade med all relevant information i fall den registeransvarige har för avsikt att behandla den registrerades uppgifter för andra syften än för dem som uppgifterna samlades in ('ytterligare behandling').

Ungern ger också starkt stöd till bestämmelsen som ger den registrerade rätt att göra invändningar mot ytterligare behandling i fall behandlings syfte är oförenligt med syftet till att uppgifterna samlades in ('ytterligare behandling för oförenliga ändamål').

Ungern delar dock andra medlemsstaters tvivel på att de nämnda garantierna är tillräckliga för att stilla alla farhågor som har att göra med *ytterligare behandling för oförenliga ändamål* med tanke på den risk som sådan behandling kan utgöra för den registrerade.

För att stärka den registrerades ställning fortsätter Ungern att understryka behovet av att i texten förtydliga att reglerna för *ytterligare behandling* endast bör vara tillämpliga för ytterligare behandling av den ursprungliga registeransvarige och således bör varje behandling som genomförs av en annan registeransvarig räknas som en ny behandling.

2. **Behandling av personuppgifter för barn (artikel 8)**

I artikel 8.1 föreskrivs ett särskilt villkor för lagligheten i behandlingen av personuppgifter, nämligen att samtycke på barnets vägnar måste lämnas när barnet är den registrerade eller att den godkänns av den person som har föräldraansvar över barnet.

Ungern erkänner och stöder målet i denna bestämmelse men anser samtidigt att ingen rimlig förklaring har lämnats till varför utkastet till förordning begränsar tillämpningsområdet för denna regel till enbart *informationssamhällets tjänster*.

Ungern föreslår därför att den text som begränsar tillämpningsområdet för artikel 8 till *erbjudande av informationssamhällets tjänster direkt* till ett barn och föreslår en allmän tillämpning av denna bestämmelse för *varje* uppgiftsbehandling som grundar sig på samtycke från en registrerad som är ett barn.

Om stöd inte kan ges till en sådan radering står Ungern redo att, som en kompromiss, godkänna ett tillämpningsområde för artikel 8 som minst omfattar uppgiftsbehandlingar som grundar sig på samtycke från den registrerade vid erbjudande av *varje* tjänst som är direkt riktad till ett barn (*när det gäller erbjudande av [...] tjänster direkt till ett barn*).

3. Personuppgifter som rör fällande domar i brottmål och överträdelser [artikel 9.1]

I artikel 9.1 anges en uttömmande förteckning över särskilda kategorier personuppgifter (så kallade känsliga uppgifter).

I artikel 9.1 föreslår Ungern att *uppgifter som rör fällande domar i brottmål och överträdelser eller därmed sammanhängande säkerhetsåtgärder* läggs till förteckningen över känsliga uppgifter med beaktande av den ursprungliga text som kommissionen föreslagit samt Europaparlamentets ståndpunkt.

Från ett uppgiftsskyddsperspektiv bedöms ett sådant återinförande lämpligt eftersom det inte kan råda något tvivel om känsligheten i nämnda uppgifter och därmed bör alla rättsliga krav och begränsningar kopplade till behandlingen av dessa uppgifter vara tillämpliga på dem. Medlemsstater, såsom Ungern, som redan har bestämmelser för att behandla sådana uppgifter som känsliga uppgifter bör inte vara skyldiga att sänka skyddsnivån för sådana uppgifter.

Nedgradering av sådana uppgifter till icke-känsliga uppgifter skulle medföra en risk att den skyddsnivå för de registrerades rättigheter som Ungern för närvarande tillhandahåller sänks. Detta skulle inte vara i linje med det underliggande regleringsmålet med den nya uppgiftsskyddsförordningen, och särskilt inte med artikel 9.

4. Överföring av personuppgifter till tredjeländer baserad på den registeransvariges berättigade intresse [artikel 44. 1. h]

Ungern har under förhandlingarna tydligt framfört sin syn att uppgiftsöverföring som grundas på den registeransvariges berättigade intresse och som riktar sig till tredjeländer som inte upprätthåller en adekvat skyddsnivå när det gäller den registrerades rättigheter kommer att medföra en allvarlig risk för att skyddsnivån som i dag finns i EU:s regelverk sänks.

Våra huvudargument är följande:

- Bestämmelsen är begrepps- och innehållsmässigt vag [t.ex. 'berättigat intresse som inte övervägs av de registrerades intressen eller rättigheter och friheter', 'lämpliga skyddsåtgärder'].
- Det är helt och hållet den registeransvariges ansvar att utvärdera omständigheterna och villkoren för överföringen av uppgifter (t.ex. att bedöma huruvida det egna intressena är berättigade eller ej).
- Den skada som potentiellt uppstår för den registrerade genom sådana överföringar kan knappast förhindras eller undanröjas (europeiska myndigheters behörighet att utreda och sanktionera överträdelser när det gäller uppgiftsbehandlingar i tredjeländer är starkt begränsad).

Ungern argumenterar för radering av eller omformulering av den berörda bestämmelsen men är samtidigt berett att gå med på en kompromiss för att ge tillräcklig flexibilitet i texten till utkastet till förordningen. En sådan kompromiss kan vara att överföring av uppgifter som grundar sig på artikel 44.1 h bör vara föremål för förhandsgodkännande från den behöriga tillsynsmyndigheten."

UTTALANDE FRÅN POLEN

- "1. Skyddet av personuppgifter är ytterst viktigt i dagens samhälle, där den snabba teknikutvecklingen och globaliseringen har medfört nya utmaningar vad gäller skyddet för medborgarnas personliga integritet. Det är vår starka övertygelse att den nya förordningen kommer att hjälpa alla EU:s medlemsstater att bättre skydda de europeiska medborgarnas rättigheter vad gäller personuppgifter i den digitala tidsåldern. Polen välkomnar därför den allmänna riktlinjen för den allmänna uppgiftsskyddsförordningen.
2. Det finns dock enligt Polens mening flera frågor som fortfarande kräver särskild uppmärksamhet under trepartssamtalen:
 - a) Det råder allmän enighet om att vi inte kan sänka den skyddsstandard som föreskrivs i unionens gällande regelverk. Med detta i åtanke ger **artikel 6.4** i förordningen upphov till djup oro. Vi anser att den strider mot principen om ändamålsbegränsning, som är själva fundamentet i EU:s nuvarande uppgiftsskyddssystem. Den registeransvariges eller en tredje parts berättigade intresse bör enligt Polen inte utgöra grund för ytterligare behandling av personuppgifter för oförenliga ändamål eftersom det tydligt skulle försvaga den registrerades kontroll över sina uppgifter. Vidare stöder vi en snäv tolkning av begreppet *förenliga ändamål*.
 - b) Det är viktigt att se till att den nya förordningen skyddar EU-medborgarnas personuppgifter mot sådana obehöriga **överföringar till tredjeländer** som inte erbjuder tillräckliga garantier för skyddet av individens rättigheter och friheter. Därför bör denna fråga ägnas noggrann uppmärksamhet under trepartsmötet. Vidare har enligt Polen frågan om artikel 44.1 h inte lösts tillfredsställande i förordningstexten. Bestämmelsen, som enligt nuvarande lydelse möjliggör överföring på grundval av den registeransvariges berättigade intresse, kan utgöra ett potentiellt kryphål som kan leda till okontrollerade överföringar av personuppgifter.
 - c) Polen är oroat över att den bestämmelse avseende **rätten att bli bortglömd** som föreskrivs i förordningen kan visa sig vara ineffektiv från den registrerades synvinkel och att den kan lägga oproportionerliga bördor på de registeransvariga.
 - d) Målet för mekanismen för **en enda kontaktpunkt** var att ett enda beslut från dataskyddsmyndigheten att producera ett resultat för registrerade och företag inom EU. Meningen var att förordningen skulle vara effektiv och medborgar- och företagsvänlig och att den skulle säkerställa rättslig säkerhet. Den föreslagna texten tycks ha missat dessa mål. Vad gäller den nuvarande modellen är enligt vår mening risken för fragmentering inte uppmärksammas i tillräckligt stor utsträckning, vilket hotar den förväntade nyttan med hela systemet.

Vi stöder i kompromissanda antagandet av den allmänna riktlinjen avseende den allmänna uppgiftsskyddsförordningen. Vi hoppas att ledstjärnan i trepartssamtalen kommer att vara målet att uppnå den höga skyddsnivå, rättsliga säkerhet och förenkling som är nödvändig i ljuset av de senaste årens digitala utveckling."

UTTALANDE FRÅN SLOVENIEN

"Republiken Slovenien har konsekvent, ända sedan inledningen av Europeiska kommissionens överläggningar om förslaget till en allmän uppgiftsskyddsförordning daterad till den 25 januari 2012 hävdad att vi anser uppgiftsskydd (skydd av personuppgifter) vara en individuell (personlig) mänsklig rättighet och att vi inte bör sänka uppgiftsskyddsstandarderna jämfört med det gällande direktiv 95/46/EG samt att vi bör vara mer ambitiösa.

Republiken Slovenien erkänner det hårda arbete som samtliga berörda ordförandeskap har lagt ner. Republiken Slovenien är dock av principiella skäl motståndare till att godkänna den allmänna riktlinjen eftersom vi anser att flera viktiga frågor fortfarande är olösta. Särskilt följande:

1. Ytterligare behandling av personuppgifter (artikel 6.4) – det sista meningen konstituerar en grundprincip som ger den registeransvariges intressen företräde framför den registrerades intressen när det gäller att ytterligare behandla uppgifter också för oförenliga ändamål.
2. En särskild artikel som reglerar utlämnande av uppgifter som bryter mot unionslagstiftningen (i förteckningen över Europaparlamentets ändringar artikel 43.a) skulle krävas för att förhindra tredjeländers ensidiga intrång i personuppgifter.
3. En minsta harmoniseringsklausul för den offentliga sektorn¹ och möjligheter för medlemsstaterna att utveckla starkare skydd (högre standard för uppgiftsskydd) för olika delar av de mänskliga rättigheterna.
4. Artikel 80, avseende yttrandefrihet, är obalanserad. Skyddet av yttrandefriheten bör utvidgas betydligt.
5. Det föreslagna sanktionssystemet, eftersom detta inte diskuterades tillräckligt, och för att det tycks vara alltför vittgående.

Vi förväntar oss att dessa och andra viktiga frågor återigen tas upp till diskussion under trepartssamtalen."

UTTALANDE FRÅN FÖRENADE KUNGARIKET

"Förenade kungariket är villigt att stödja den allmänna överenskommelsen eftersom den återspeglar rådets arbete under flera år och därmed innefattar betydande kompromisser från alla sidor. Förenade kungarikets stöd kommer dock med flera invändningar. Vi måste säkerställa en reform

- som ger nättjänster förtroende att realisera potentialen i den digitala marknaden,
- där företagens skyldigheter begränsas och där risken som behandlingarna utgör återspeglas samt där små- och medelstora företag inte missgynnas,
- som stärker integritetsrättigheterna på ett enkelt, samstämmigt och informativt vis,

¹ För vidare förklaring av denna ståndpunkt se noten från Österrike, Slovenien och Ungern till rådets 3354:e möte.

- som värnar både privatlivet och möjligheterna för banbrytande forskning som kan rädda liv eller förbättra livskvaliteten för det stora flertalet,
- som är rustad för de snabba förändringar som präglar den digitala tidsåldern, och
- som kommer att arbeta med och inte emot forskning och innovation.

Ett misslyckande med att förhandla en text som uppnår dessa mål riskerar att orsaka allvarlig skada för medlemsstaternas digitala ekonomier och forskningssektorer.

Förenade kungariket uppmanar särskilt framtida ordförandeskap att säkerställa att följande prioriteringar behandlas i de kommande trepartssamtalen med Europaparlamentet:

- Rätten att bli bortglömd. Förenade kungariket vill att man under trepartssamtalen åter ger artikeln den standard som fastställts av direktiv 95/46/EG. Klausulen om den så kallade rätten att bli bortglömd i rådtextens nuvarande form lämnar det öppet för tolkning i vilken utsträckning den heliga principen om yttrandefrihet kommer att skyddas. Det må i texten utges garantier för att yttrandefrihet inte inskränks men Förenade kungariket är mycket oroat över att denna frihet i praktiken kommer att undermineras. Förenade kungariket är bekymrat över att rätten att bli bortglömd kan resultera i avkylande effekter på laglig journalistisk verksamhet, vilket potentiellt kan leda till att det allmänna förtroendet för precisionen i rapporteringen skadas. 1995 års direktiv har en rätt till radering som är bättre lämpad för den uppkopplade världens realiteter och som inte ger upphov till några ohanterliga förväntningar. I synnerhet är det eventuella kravet att meddela okända registeransvariga som är tredje part inte möjligt i den digitala tidsåldern. Av dessa anledningar anser vi inte att det finns något berättigande för en utvidgad rätt såsom den som föreskrivs i den allmänna uppgiftsskyddsförordningen.
- Effekter på små och medelstora företag. Förenade kungariket betonar behovet att undvika onödiga och oproportionerliga regelmässiga bördor på företag, särskilt små och medelstora företag, och att undvika hinder för innovativ forskning och utveckling. Förordningen måste främja snarare än hindra den digitala inre marknaden och EU:s konkurrenskraft på en global digital marknad. Förenade kungariket hyser oro avseende den risk för icke kvantifierbara bördor som följer av delar av förordningen, såsom rätten att bli bortglömd, den tvetydiga definitionen av personuppgifter, skyldigheter att ge ut överflödigt och onödigt information, solidaritetsbestämmelserna och de straffrättsliga påföljderna.
- En enda kontaktpunkt/Europeiska dataskyddsstyrelsen. Förenade kungariket har alltid varit för principen om en enda kontaktpunkt: En enda kontaktpunkt för registeransvariga skulle sänka kostnaderna och öka rättssäkerheten. Beslut inom den enda kontaktpunkten bör främst fattas mellan berörda medlemsstater och en central mekanism bör vara en sista utväg snarare än en standardlösning. För en sådan mekanism bör man undvika ett system som till synes erbjuder de registrerade större närhet men som till syvende og sist kräver av dem att få sitt mål prövat i Luxemburg av Europeiska unionens domstol, snarare än av sina lokala tillsynsmyndigheter. Förenade kungariket anser att den nuvarande modellen inte uppfyller detta, och anser att det är nödvändigt att återkomma till detta ämne under trepartssamtalen. Målet under trepartssamtalen bör vara att leverera en modell som underlättar snabb och effektiv rättslig prövning för registrerade samtidigt som effektiv och kostnadseffektiva mekanismer för företag tillhandahålls. Bevarandet av en översynsklausul för den enda kontaktpunkten kommer också att vara nödvändig.

- iv) Rätt att göra invändningar. Enligt det gällande direktiv 95/46/EG kan registrerade redan göra invändningar mot att deras uppgifter behandlas, men endast under starkt begränsade omständigheter, dvs. när den registrerade hävdar att behandlingen motiveras av det allmännas intresse eller den registrerades berättigade intressen. I nuläget uppmanar dock rådets text, utan någon särskild anledning, registrerade att göra invändningar mot sådan behandling av historisk, statistisk och vetenskaplig forskning som inte är nödvändigt för att utföra en uppgift som utförs i det allmännas intresse. Förenade kungariket anser att texten är oproportionerlig och obalanserad. I princip skulle oerhört värdefull privat forskning kunna hindras om den inte anses ligga i det allmännas intresse. Förenade kungariket vill att man under trepartssamtalen åter tillskriver artikeln den standard som fastställts genom direktiv 95/46/EG.
- v) Undantag och tillämpningsområde. Förenade kungariket betonar behovet att upprätthålla medlemsstaternas förmåga att reglera vissa delar av förordningen i syfte att slå vakt om viktiga frågor av allmänt intresse och att säkerställa att förordningens tillämpningsområde begränsas till frågor som endast faller inom EU-lagstiftning i enlighet med vad som föreskrivs i rådets allmänna riktlinje."

Till B-punkt 4: **Förslag till rådets förordning om inrättande av Europeiska åklagarmyndigheten**
= **Riktlinjedebatt**

UTTALANDE FRÅN PORTUGAL

"Portugal stödde inledningsvis projektet att inrätta Europeiska åklagarmyndigheten som ett sätt att mer effektivt bekämpa brottslighet som påverkar Europeiska unionens finansiella intressen.

Den portugisiska grundlagen föreskriver att regler och principer för internationell rätt ska utgöra en integrerad del i portugisisk lagstiftning, inbegripet erkännandet av skyldigheter att säkerställa rättigheter kopplade till rättsförvaltning.

I Portugal omfattas principen om åklagarmyndighetens självständighet och självständighet för åklagarna som verkar i den av grundlagen.

Portugal anser att skyddet från påverkan på den europeiska åklagarmyndigheten innebär att inte bara det yttre oberoendet utan även den funktionella självständigheten säkerställs.

Den europeiska delegerade åklagaren är bättre lämpad att fatta beslut eftersom denne har erfarenhet av hur det nationella rättsliga systemet fungerar och är insatt i nationella regler och förfaranden. Dessutom har han eller hon erfarenhet på nationell nivå av att driva utredningar avseende allvarigare brott än dem som omfattas av Europeiska åklagarmyndigheten behörighet.

Emellertid avser modellen för hierarkisk struktur som anges i förslaget till förordning fortfarande inte nödvändig självständighetsnivå för åklagaren, vilket vi anser vara en avgörande faktor för en ändamålsenlig och effektiv drift av en åklagarmyndighet. Således kan Portugal i nuläget inte ställa sig bakom förslaget för de 16 första artiklarna.

Trots alla dessa svårigheter har Portugal, för Europas gemensamma intresse och genom den kompromissvilja som Portugal alltid har uppvisat i EU-frågor, åtagit sig att bidra till en lösning som kommer att säkerställa både effektivitet och respekt för de olika rättssystemen i Europeiska unionen.

Portugal anser därför att skapandet av en särskild status för alla åklagare inom Europeiska åklagarmyndigheten som säkerställer att reglerna när det gäller hierarkisk kompetens sannolikt inte kommer att kränka de nationella rättssystemen i den mån de är särskilda regler som endast gäller för åklagare som utövar verksamhet inom ramen för Europeiska åklagarmyndigheten, är ett alternativ som bör utvecklas ytterligare. Portugal vidhåller sin uppfattning att ett system där den europeiska delegerade åklagaren är ansvarig för merparten av de operativa besluten i hög grad skulle bidra till en effektivare europeisk åklagarmyndighet och vidhåller att förordningen bör röra sig i denna riktning.”
